



Hebdomadaire
T.M. : 436 401

☎ : 01 42 21 62 00
L.M. : 1 400 000

LE FIGARO LITTÉRAIRE

JEUDI 23 OCTOBRE 2008



Zoyâ Pirzâd livre un roman très féminin sur les petits riens de la vie. J.-C. Marmara /Le Figaro

Les cloches de Téhéran

ZOYÂ PIRZÂD

La romancière iranienne conte avec son charme habituel l'histoire d'un Arménien en terre d'islam.

ZOYÂ Pirzâd, romancière iranienne dont Zulma publie le troisième livre, est un auteur des petits riens. Ses personnages ne sont pas des héros, mais des parents, des directeurs d'école ou des femmes au foyer. Leur magie,

ne tient pas à leur curriculum, mais à cette grâce qui nimbe tous leurs faits et gestes. Si vous les voyez dénoyauter les cerises ou ramasser des coquillages... Dans *Un jour avant Pâques*, Zoyâ Pirzâd renoue avec sa veine de nouvelliste. Elle nous raconte en trois chapitres séparés par de longues ellipses la vie d'Edmond, un Arménien d'Iran. Il grandit dans une petite ville au bord de la mer Caspienne, où les musulmans ont

à peine le droit de cité. C'est un rêveur, qui voudrait apprivoiser les coccinelles, mais les fait crever dans une boîte d'allumettes. Il passe son temps à regarder les nuages pour y reconnaître des formes, au grand dam de son père qui s'inquiète de sa faible constitution et préférerait le voir dégommer des lapins. Enfin, Edmond s'est entiché de sa voisine musulmane : dans ce village, on excommunie pour moins que

ça. On retrouve Edmond des années plus tard à Téhéran, marié et père d'une jeune femme, Alenouche, qui fait un scandale en annonçant son mariage avec un musulman... Dans le dernier chapitre, Edmond est veuf, il s'est fâché avec sa fille, mais les fêtes de Pâques pourraient bien les réconcilier.

Dans ce livre charmant et très féminin, bien que le personnage principal porte des pantalons, on

retrouve les thèmes chers à Zoyâ Pirzâd : la vie quotidienne chargée de trésors et ces portraits de femmes libres, qui bousculent la tradition et tiennent tête aux hommes.

ASTRID ELIARD

Un jour avant Pâques

de Zoyâ Pirzâd, traduit du persan par Christophe Balaÿ
Zulma, 128 p., 16,50 €